[illegible]nese Heart [illegible] Doctor May Be Open For Murder Charge Trial

[illegible]YO.—It is almost two years since Juro Wada, [illegible] of Sapporo Medical College, carried out [illegible] first heart transplant operation on Aug. 7, 1968.

[illegible] that day Dr. Wada and his team transplanted [illegible] from Masayoshi, a 22-year-old drowned univer[illegible] student, to Nobuo Miyazaki, a 18-year-old heart [illegible]

[illegible] recipient of the heart died on Oct. 29—only [illegible] than three months after the headline-making [illegible]

[illegible] now the operation is making headlines again [illegible] the nation's major newspapers. But what a change! [illegible] years ago, Dr. Wada was pictured as one of [illegible] greatest medical pioneers in Japan's history.

[illegible], however, newspapers are busy printing [illegible] which question the advisability of the trans[illegible] operation.

This phenomenon coincides with the fact that the Sapporo District Prosecutors' Office has entered the final stage of its 20-month-old investigation to decide if Dr. Wada is to be put on trial on a murder charge.

Meanwhile, the Weekly Asahi has come up with a rundown of increasing questions about the heart transplant.

Dr. Wada has repeatedly insisted that Yamaguchi died by drowning.

But at least two doctors are now wondering if Dr. Wada has been telling the whole truth about the death of the 22-year-old student.

He was drowned at Ranto Beach, west of Sapporo shortly after noon on Aug. 7. He was rushed to the nearby Noguchi Hospital where physician Fuyuo Ueno gave him emergency treatment.

Ueno now recalls that Yamaguchi was still breathing although he remained unconscious when the doctor left the hospital for home at 6:10 p.m. that evening.

Heading for home, the doctor thought the boy had a 50-50 chance to survive.

At any rate, he was convinced that the boy would not die at least for a few days.

Then about 8 that evening, Yamaguchi was transferred to Sapporo Medical College although there was no apparent turn for the worse.

Even there, Hiroshi Naito, one of the college's anesthesiologists, by chance saw Yamaguchi still breathing on the operating table although his blood pressure was a bit lower than normal.

Naito even applied his stethoscope to Yamaguchi's chest and heard his heart beating at almost the normal pace.

(Continued on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.50
(plus postage)

The New Canadian

STRENGTH FOR THE BRIDGE
By MISS J.L. BEATTIE
$5.00 (plus postage)

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIV—No. 61 TUESDAY, AUGUST 11, 1970 Toronto, Ont

Those First Class Japanese Women

EDITOR'S NOTE.—An Australian, Mr. Peter R. Roberts, 30, is a graduate of Queensland University and the University of New England, Australia. He came to Japan with his wife in January [illegible] and has taught since then at Nagoya International School. At present he is the chairman of the English Department.

Mr. Roberts is studying the "Shakuhachi," a five-holed bamboo [illegible], and Mrs. Roberts practises the Koto and traditional Japanese [illegible] painting. They have made an extensive trip through Japan from Hokkaido in the north to Yakushima Island in the south.

* * *

By PETER R. ROBERTS

It is misleading to refer to Japanese girls as "second-class citizens" simply because they are treated differently from women in Western countries. The term "second-class" implies that women here are oppressed, exploited and unhappy.

Western women tend to condemn the Japanese attitude to women because they imagine that they would be unhappy if they were placed in the same position as their Japanese sisters.

Whether this is true (and the behavior of Western women I know who are married to Japanese men would indicate that it is [illegible]) it certainly doesn't follow that Japanese women are unhappy with their lot. I shall return to the question of unhappiness later. [illegible] let us examine some of the evidence for the prosecution.

MAN'S COUNTRY

Westerners often refer to Japan as a "man's country," and indeed this appears to be so. Men here are openly deferred to by [illegible] and husbands expect their wives to be seen but not heard [illegible] preferably neither.

The centers of fleshly indulgence, bars, massage parlors, geisha houses and restaurants are havens for men, and women are seldom there — except to minister to the customers.

Men go to be waited upon by charming, attentive, soft-[illegible] [illegible] who soothe and flatter their clients. Prostitution, which is [illegible] of the above businesses and which abounds in Ja[illegible] [illegible] a symptom of [illegible] "chattel" attitude to women and hence of [illegible] class status.

Though it is be[illegible] fashionable to talk about "career-girls" [illegible] Japan, such talk [illegible] based upon observable fact. Careers, as [illegible] are thought [illegible] the West, do not exist for 99.9% of Japanese [illegible]

Though a few [illegible] college, all know that they are [illegible] [illegible] they know that, with rare exceptions, [illegible] will end with marriage. They are [illegible] [illegible] populated Japan; there are always [illegible]

ARRANGED MARRIAGE

[illegible] on the usual tourist cliches on the status [illegible] review of some of them may be helpful [illegible] with the visitors, or who joins them but [illegible] arranged marriages, for the convenience of [illegible] the girl; the contempt with which girls [illegible] treated by young men; the menial task [illegible] [illegible] graduates) are assigned by their em[illegible]

[illegible] foregoing examples are familiar even [illegible]

Male Japanese Immigrants Outnumber Females In 1969 Canadian Total

OTTAWA.—Out of a total of 161,531 new immigrants to Canada in 1969, only 766 were from Japan, according to statistics issued by the Canadian Immigration Division, Department of Manpower and Immigration this week.

This brings the total Japanese immigration since 1946 to only 5,023.

Out of the 1969 total Males outnumbered females 401 to 365.

A breakdown of the age groups for 1969 is as follows:

0 to 4 years — 26 males 26 females
5 to 9 years — 17 males 18 females
10 to 14 years — 10 males 9 females
15 to 19 years — 16 males 4 females
20 to 24 years — 85 males 45 females
25 to 29 years — 138 males 123 females
30 to 34 years — 60 males 80 females
35 to 39 years — 26 males 25 females
40 to 44 years — 10 males 9 females
45 to 49 wears — 3 males 6 females
50 to 54 years — 1 male 5 females
55 to 59 years — 3 males 5 females
60 to 64 years — 0 males 3 females
65 to 69 years — 4 males 4 females
70 and over [illegible] 2 males [illegible] females

Most popular mode of travel for the 1969 Japanese immigrants was by air with a total of 717. The other 49 took ships.

Occupation breakdown of the immigrants is as follows:

Managerial — 11
Professional — 159
Clerical — 49
Transportation — 1
Commercial — 9
Financial — 6
Service — 42
Agriculture — 71
Construction — 3
Mining — 1
Manufactur & Mechanical — 89
Laborers — 0
Communication — 0
Trapping etc. 0
Others — 2
Non-workers — 323

— Immigrants from Asia last year produced proportionately more professional people for Canada's work force than Western nations, according to the statistics.

But a spokesman for the department said this was to be expected because most Asian immigrants were not sponsored or no-[illegible]

Dr. Hayakawa Visits Parents In Japan

SAN FRANCISCO. — Dr. S. I. Hayakawa, president of San Francisco College, has been given an opportunity to visit with his parents in Japan as a guest of the Japanese Government.

Highlight of their tour will be a visit with the parents of Dr. Hayakawa, in Kasukabe County, Yamanashi Prefecture, who are in excellent health. They lived in U.S. and Canada before returning to their native land before the war.

Dr. Hayakawa has expressed [illegible] desire to meet with the Japanese translator of his famous book, "Language in Action," at the Kyoiku Daigaku in Tokyo, and other Japanese college professors and administrators to exchange views on campus problems. He is also interested in visiting pottery makers in Japan.

This will be his first visit as guest of a foreign government. He has declined invitations from West Germany and other governments due to pressure of business on the SFS campus.

"Nippon" Or "Nihon"?

TOKYO. — [illegible] "Nippon" or "Nihon"? [illegible] was argued [illegible] Cabinet meeting [illegible]

The question [illegible] Cabinet [illegible] [illegible] stamps [illegible] word "Nippon." All ministers took part in the debate on whether Japan should be called Nippon or Nihon.

[illegible] took a bank note out of [illegible] wallet and said, "Here you see, it says 'Nippon Ginko' [illegible] (Bank of Japan)." Another confidently told his fellow ministers that Nippon was always printed on the nation's postage stamps.

Defense Agency Director General Yasuhiro Nakasone asked, "Is the Constitution 'Nippon' Kempo?" In reply to this question, one of the ministers told Nakasone that it is, of course, "Nihon" Kempo.

The discussion went on. Finally Prime Minister Eisaku Sato told the Cabinet, "I always intentionally use the word 'Nippon' and I think it has long been approved as an official term."

The Cabinet meeting [illegible]

Beatle Lennon and Wife Yoko Make $84,000 Nude

LONDON. — [illegible]

[illegible] 14 lithographs [illegible] Lennon and his [illegible]

[illegible]

日本全國 交通事故死を供養
長野縣の聖光寺參拜ブーム

【東京】日本全國で交通事故死した者を慰靈する佛教寺院はいま參拜ブームとなっている。長野縣立科山上に建立された聖光寺は自動車會社々長はじめ、設寄付約十四万五千弗の工費で完成したもの。

同寺の建設趣旨は先週末約千六百人の參拜者があり、交通事故で死亡した者に焼香し、ろうそくに火をつけて供養したと語っている。

同寺は七月九日に開寺式を行った。

トヨタ自動車の神谷正太郎社長(七二) 供養寺建立を提案したもので、自動車關係會社がこぞって大口寄付したという。

ト市から應援

ト市佛教會では來る十六日ハミルトン佛教會主催盆踊り(モントゴメリー・パーク)を應援するため、十四日(金)夜八時から會堂で練習會を行う。なお八市行きバスは十六日午後四時出發、盆踊りは六時から開始。

八市佛教會催し

【ハミルトン】當地佛教會では來る十六日午前十時から各種集會を行い、同日午后二時から法要を營む。なお六時からモントゴメリー遊園地で盆踊りする。

ボーリング戰

ト市ダナ家庭ボーリング・リーグ戰は來る九月十一日(金)夜八時からダアフアリン・プラザ・ボーリング・レーンで開始される。參加希望者は伊藤氏まで(四六五—八八九二)夜間連絡すると。

＊州經濟理事會作成、移民融合に關する研究報告書を吟味中のグロスマン矯正省大臣とウエルチ市民備省大臣。

水無月句會 七月題(片陰) 沖廣南原選

片陰を行くドーンジェルの中は知らず　伊藤 湖舟
片陰へ車行め寄ぐ街の喧騒　内堀 青柳
片陰に崩れし化粧見る鏡　三輪 志津
片陰となりて出掛ける小買物　北川 野々花
待たされてやや片陰ひろがり來　小財 新旬浪
片陰へ來て風そつと胸に入れ　香川 しのぶ
片陰げる湖上靜かや浮寝鳥　三井 月鏡
片陰にくつろぐ夫へ茶をはこぶ　森ト 奈々美
老妻やタバコタイムを片陰に　渡邊 屯行
片陰に入り、息ずく靴下も　増田 義火
白杖の人片陰に歩を留めぬ　森 明星
片陰に老青も憩いて散歩かな　小田 登女
時午るしばし憩いの片陰に　北村 榮世
片陰に吸はれて終わる我が孤影　沖廣 南原

[illegible] ト市の系統佛教會の運営 教師の家族は [illegible] のほか左記に移つた

寄付感謝
晩市佛教會

晩香坡佛教會寄付感謝。一九七〇年一月より六月末日迄

△二百弗宛 永代經 矢田源三郎 大堀源一 岡野義男 中村源三郎 忌明 津村アルバート
△百弗宛 亡夫葬儀 菊田光枝 八雲夫妻婚国記念 矢田源一 葬儀禮 田中家 故金子葬儀禮 森下俊
△七十五弗 故盆観光委員会
△七十二弗 グレンヘブン葬儀社
△五十弗宛 亡夫葬儀禮 寺下 結婚記念 山上正之 亡母三十三回忌 亡息二十五回忌 大堀源一 小財キリ
△三十五弗宛 年忌記念 水数伝一 亡夫十三年忌 中谷隆夫 移動記念 菊田光枝 亡父葬儀禮 堀田
△三十弗宛 訪日記念 稲葉保雄 亡父三回忌 小柳タキ 亡父七回忌 本間静江 亡息一周忌 大森博 故日夏サト忌明 北川庄助 訪日記念 田中静之 結婚記念 濱内フランク 寄付 大津サワエ
△二十五弗宛 訪日記念 福井保一 龍神武治 寄付 橋本君子 亡父十三回忌 岡田繁登 亡母五十回忌 原新一 亡父十三回忌 近藤要次郎
△二十弗宛 還暦記念 田口佐太郎 亡夫七回忌 上野サト 故父母年忌 向井富 訪日記念 田澤ハル 亡夫十七回忌 田坂雪代 故智三回忌 辻忠男 松本 開教使就任式祝儀 ×町佛教會 訪日記念 遠藤重春

[illegible] 亡夫忌命 [illegible] 亡父、亡夫一周忌 杉本ミエ 寄付 矢田清 寄付 水田リー 全快記念 荒木武行 工門 訪日記念 辻 [illegible] 故田中 忌明 田中家
△二十四弗 訪日記念 ルバタ州日系 同
△十五弗宛 訪日記念 上杉文七夫妻 全快記念 早芳松 訪日記念 木村和一 濱口常吉 亡夫四回忌 太田米瑞 故亀井一週忌 木村菊雄
△十弗宛 寄付 若林會造 記日記念 木村豊松夫妻 吉澤シズエ 小坂勝一 林與三郎 尾本庄八(モ市) 西村英太郎 ト市一堀部幸三郎(ム市) 森清治(レーモンド) 北川平蔵(レモンド) 北川キミ(同) 備渡ユウ(カムループス) 亡夫一周忌 吉澤シズエ 亡夫三回忌 近藤静代 故伊作三十三回忌 古武家正衛 寺村 佐藤義男 寄付 大江與吾恵 圓城傳二 川崎領太 松下ユヂン バー全快記念 ト杉恵美子) 移動記念 本門吉次郎
△九十九弗 特別寄付 グレンヘブン葬儀社
△五弗宛 訪日記念 松野ハ

[illegible]

栄 [illegible] ニューカナデアン梅月

ぢ特効薬

ぢによる出血や傷つけられたヒフによく効く治療薬を有名な研究所はぢ出血を無痛でなおす薬を發見いたしました。それはかゆさや不快きを速やかになおし、傷つけられたヒフを忽ちなおします。

今までの經驗で、これらの痛みは知ら囚胞になおりふくれた「ぢ」はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたる「ぢ」に悩まされることがなくなることです。

そうするには、新治療薬ビオ・ダインを使うことであります。傷ついた細胞をなおし、新しい細胞をつくりあげます。

新ビオ・ダインには塗り薬と挿入薬「プリパレション・エッチ」があり、どの薬店からでも求められる。

Whitehall Laboratories Ltd.

MARUTEN BEST

好評の 白味噌 醤油 清酢 醸造元

—多量入荷—

國寶新米
國寶ローズ新米

最寄り商店でお求め下さい

食料雜貨直輸入 天野商會

T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)
1139 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
Phone 254-3943

七〇年エキスポ觀光團

一流ホテル [illegible] 大阪 [illegible] 全含む [illegible]

V・I・P ヴィ・アイ・ピー旅行社
社長 上高原
主任 門田
515 Main St. Vancouver Phone [illegible]

日本万博觀光團

◎出發期日 八月十六日 △八月三十日

右の如く毎月一、二團づつで出發致します。當社は數年前から日本交通公社と契約、ホテル並に觀光の手配を取つておりますので御安心して御觀光をして頂けます。然し予約人員に限りが御ざいますので滿員にならない内に早目に御申込み下さい。

説明書は御申込み次第お送り申上げます。

晩市 村田旅行社
トロント 岩田旅行案内所

日本レコード雜誌、食料品通信販賣

△レコードとカートリッジ・カーテープの御カタログを御利用下さい。新春好評エル・水前寺清子の『思い出の軍歌』『名月赤城山小歌』古都清乃の『和歌山ブルース』本吉ら・加茂川ブルース』一節太郎の『…月夜』美空ひばりの『花のステージ』三波春夫 小登山…『…番翁』

△このたび各月刊紙、各週刊紙を特價にてお…つております。月四回の航空輸入ですから新しい雜誌を早く皆様へお屆け致します。

△日本食料品ならなんでもそろう品、當店のオーダーを利用して頂いて新しい品、珍しい品を安く御入手下さい。

東鳩ビスケット『ハイコナツ』『ハーベスト』好評發賣中

御注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログは御連絡次第お送り致します。

食料雜貨直輸入商 清水商會
晩香坡市パウエル街
電話 六八五-九

SHIMIZU SHOTEN
356 Powell Street, Vancouver 4,
Phone MU. 5-

ひとりぼっちの女史

佐藤愛子

（九）

『宮本クンはなかなか見どころがありますね。あの子は出世しますよ。よし、ママの弟子にしよう』

純子はつづけていった。

『宮安クンね、ママのこと尊敬してるんだって』

『えらい！ますますえらい奴にいった！明日宮安クンを連れて來なさい。テンザをご馳走しよう。一匹八十圓のやつを……』

『宮安クンたらね、こんなことといってるの。うちの組で一番のカネモチは高山さんの家だね、って……』

それから純子は首をすくめ、内緒話のように手を口のわきにあてていった。

『会社つぶれたこと知らないでさ』

漸く新しい家政婦が來た。五十過ぎの無口な女で、おとなしい代りに頭が廻らなかった。家中を子供たちが走りまわっている真中に立って、まっ新しいエプロンをかけてただニコニコ笑っている。彼女は子供たちに宇宙から來た怪物に想定されて、一斉射撃の的となっているのだった。

彼女が來てから、債權者と女史の仕事關係の電話が混亂した。彼女はいくら説明しても高山家の事情がのみこめないのだ。彼女は足音を立てて……

彼に立っていて、ぼぞりと訪問者の名を告げた。ある日、彼女は女史の仕事部屋に現れていった。

『松山さんがみえました』

松山というのは前日に來た、ある少女雑誌の編集者である。女史が應接間に出てみると、松山とは似ても似つかぬツャツャと肥った色の白い小男が坐っていた。男は愛想よく挨拶をして、感慨にいった。

『實はまことに申し辛いのですが、私どもの方でも、高山さんがつかまらぬ以上誠意がないものと見なしまして……その、最后の手段をとらせていただこうと思っていますが』

『運び出す？何を？』

男は膨らんだツャツャした顔に、苦笑とも憐れみともつかぬ動きを現した。高山氏はその男が番頭をしている金貸しに、この家の家財道具一切を借金のカタに引き渡すという公正證書を渡しているのだった。

『こんなことは私どももしたくないんですよ、したくないがしないわけには行かない。こちらさんで誠意を示して下さらぬ以上……』

男は女史の表情を伺い、女史が默っているのを見てだんだん聲を大きくして行った。それから急に氣を變えたように元の聲にもどり、一週間以内に三十万圓でも作ってくれれば、さし當って家財を引き上げることだけはしない、と再び慇ぎんにいった。

◇ト市夏の音樂祭り◇

1970 TORONTO SUMMER MUSIC FESTIVAL

◇トロント市會は公園娯樂課を通し、トロント音樂會及びスタ・紙の協力下に左記の通り音樂祭りを擧行します◇

△八月十六日(日)ー於イパーク午後一時半、クインズ・オウン・ライフル軍樂團、於キューガーデンス午後二時半、陸軍々樂團。於ハイパーク午後五時半、オルガン。

△八月十七日(月)ー於カールトンパーク午後七時十五分、小兒劇『シンデレラ』。

△八月十八日(火)ー於レニーパーク午後七時十五分小兒劇『シンデレラ』。於ワイロ―パーク午後八時半スクエア・ダンス。

△八月十九日(水)ー於市廳前廣場正午十五分、ベニー・ルイズ・オーケストラ。於エグリントン・パーク午後八時半、ベニー・ルイズ・オーケストラ。

△八月二十日(木)ー於フオーレストヒル記念パーク午後七時半、ジャズ・プログラム。於市廳前廣場午後八時、民踊理事會提供。

△八月二十三日(日)ー於ハイパーク午後二時半、海軍々樂團。於キューガーデンス午後二時半、グラーク・コンサート・バンド。於ハイパーク午後五時半オルガン。於市廳前廣場演劇、トロント・ウオークシャプ提供。

高級 日本人形

ご注文は寺戸夫人まで。十八種類、一体十八弗。左記へ

152 Sentinel Road, Apt. 1, Downsview, Ont. Tel. 636-2778

高貴藥 朝鮮人参

一〇〇%エキス カプセル入 一瓶十五弗

Japan Ginseng Co. P.O. Box 31, Downsview, Ontario

賣 好評の日系カナダ人物語(英文)『楯の強み』に一部郵税共五弗五十仙 ニューカナデアン

全車種の 一般修理

迅速、丁寧にサービスいたします。お引立下さい。

共營 並木、田上

JNT Auto Service 2239 Bloor St. W., Toronto (at Runnymede) Phone 766-4292

(津川理髪店前)

聖アンドリュー聖公會

電話五三五ー五〇四六

八月十六日午前十一時半 堅信式 今井司祭

說教『隣人』 今井司祭

△說教は久保庭憲牧師のはずであったが、今井司祭に變更

日系人合同教會 ドーバーコート街七〇一

讃美禮拜 八月十六日午前十一時半 說教 堀越牧師

△新移住者歡迎、身上相談 七八二ー五二六七

日系セブンスデー アドベンチスト教會

祈禱会(水)午后七時半

安息日學校(土)午前九時半

安息日禮拜(土)午前十一時

牧師 柴田ヒロシ

トロント市ギティアー街十九

電話 二二三ー三七〇六

ラーメンかうどんを日に一回

配達は迅速（水野）

535-5402 445-1338 Toronto

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歡迎致します。

カナダ教會 會長 大倉トミ

160 Gracefield Avenue, Phone 247-9791

辯護士 大家一夫 (クインズ・カウンシル)

ト市カールトン街二ルーム一八〇五

電話 三六六ー六三八八 自宅二九三ー四二八一

花 466-2441 466-7462

ハナ一切の御用命は親切・勉強の シャロン花屋

PAPE AVE

花 ご注文

ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont. Phone HU. 9-4464

屋根修繕一切

住宅のルーフイング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

(カナダ屋根業協会々員)

經營 西島俊雄

All-Way Roofing Ltd. Bus. Phone 421-3374 PL. 9-5086 RI 7-1170

●日本行切符 販賣代理

ピーアンドオー・ライン プレジデント・ライン

●保險ー火災、自動車、病傷、海上、漁船

內田商會

晩市西メーン街三二九 電話六八四ー二七四七

辯護士 鬼塚敏三 クインズ・カウンシル

事務所 ト市西リッチモンド街一二一番地

電話三六三ー五〇〇二 自宅六九一ー三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日系人歡迎

一流のコックをそろえ皆様のご來店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。

中華料理 竹園

BAMBOO GROVE 692 No. 3 Road, Richmond, B.C.

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

(ゴールデン・ドラゴン) 金龍酒

トロント市西ダンダス街一二一 電話 イーエム ハー二

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE 121-A Dundas St. W. Phone: EM. 8-

INSTANT COOKING BASE

天つゆのだしにhi-me

"ハイ・ミー"は、肉・かつお節・こんぶ…のうま味がたっぷり。おいしいだしが、手早く、安くつくれます。

カナダの外交官

赴任は普通客で

大使だけは最終便を一等席で

【オタワ】海外の新任地に向うカナダの大使は、目的地に到着する最後の飛行便までは『エコノミー・クラス』を使用すること、とオタワ外務省からお達しがでている。任地國で上陸するさいは、カナダ代表者として正式出迎えをうけるので、ファースト・クラスから出ないと大損になるので、乗り物は最後便だけはファースト・クラス使用が許されている。

これはオタワ政府の冗費節約方針にもとづくもので大使以下の外交官はすべてエコノミー・クラスということになっている。しかし病弱者とか、特別者だけは大使以下の外交官でもファースト・クラス使用を許すという除外例がある。

外務省では赴任旅行費の節約のほか 在外公館の遊興費もぐんと削減させ、ぜいたくなパーティーはご法度となっているし、公館の改築や増築も當分は全くのぞめなくなっている。また大使專用乗用車も買い替えの場合は、高級車でなく一般車にするなど、外交官の海外生活も楽でなくなっている。

原爆の圖

米國で展示

【東京時事】原爆が投下された當時の被爆者の苦しみを水ぼく畫でかき上げた力作『原爆の圖』がこの秋被爆後二十五年たって初めて米國で展示されることになり四日、制作者の丸木位里、トシ子夫妻と原爆の圖

い丸木[illegible]、[illegible]オル技術大教授らが計畫を發表した。

米國に渡るのは『原爆の圖』十部作のうち廣島の被爆者を描いた『ゆうれい』『火』『水』など八點。十月十四日から十二月十五日の間、ニューヨーク市で展示された後、来年四月まで米國主要都市を巡回する。

大ト市は郵便なし

ドン・ミルス地區を除く大ト市は郵便本局員が七日未明一斉ストに突入したため、市内各支局員は郵便物取扱いが少なくなったので政府當局は同日午前八時ごろ各支局の閉止を命令、ト市内のメールは無配達となった。

一方、オタワ當局と交渉中の郵便勞組代表は政府は增賃することをほのめかしているばかりで、テーブルの上にいくら增賃するかをハッキリ示せと要求している。掛聲ばかりでは交渉は意味がないと不滿を訴えている。

蜜月旅行をバス内で

着晩した日本人が直ちに結婚

先週末、トロント日系文化會館で日本からフォルクダレンダー一行が來演して約國際人の喝采を喜ばした。

一行中にはギターの加藤和泰さん(二三)と福井光子さん(二二)は晩市のレンフル會館で結婚式をあげたばかりの新婚夫婦。

二人はカナダを訪問するのなら、有名なナイアガラフォールスでと願っていたが、滯在日數の點などで困難とわかり、思い切って上陸したばかりの晩市で結婚(ゴールイン、借切りバス一台の團員も晴れの式に參加、そのバスで團員とともに、カナダ各地をハネムーンということになった。一行は九月三日歸國するが、新婚夫婦だけは居殘ってハネムーンを楽園ですごすことになっているという。

冷靜處理

米市協大會で

【シカゴ】全米市協大會中に發生した惨劇は、その時まだ犯人は逮捕されていないが、重態だった山田キャロルさんの容態は大體に快方に向かっている。

事件の發生した當時、ホテルから數ブロック離れた場所で正岡マイク氏の表彰晩餐會が催されていたので大部分のシニア市協員は殆んど留守で、ホテル内には一ジュニア市協員だけで一時はこの惨劇に騒がくしたが、その後直ちに冷靜を取り戻して沈着に事態の収拾に總力を結集した。

ジュニア市協員は取り敢えず被害者の應急手當てから、シカゴ警察へ急報『犯人はまだホテル内にひそんでいるのではないか?』と、ホールウェイや市協員の泊っているルームの搜索など八方に手を盡して敏速に働らいた。また救急車がきてキャロルさんが病院に收容されても市協員は『有力な證人にこれ以上の危害を加えられないように』護衞員をおくることも忘れなかった。

このような措置に對してシニア市協員たちは『讃辭をおくる言葉をしらない』と敬服している。

日本語、中國語を奨勵

西獨の若い大學生に二年間

【西獨、バート・ゴーデスベルク】バート・ゴーデスベルク市のドイツ大學生交換協會は、このほど新しい奬學金計畫を發表した。それはドイツ連邦共和國に在學中の各專門學部の若い大學生に、近代的な日本語か、中國語かを二年間學べるようにする育英計畫である。

その教育は、ボン大學の東洋語學ゼミナールと協調して行われるもので、十一ヵ月間ボン大學でその語學訓練を受けた後、後の一ヵ年は、東京のチガヌマ(音譯)語學校か、または台灣のフゼン(音譯)大學かに留學して、それぞれ實地で語學訓練を授けるものである。

當局はその育英教育で、全く純學術的意圖を重視しないことを强調している。それは『職業的に適應した外國語』を目ざしている。その實用的學習の重點は、日本語または中國語の文字を消化するとともに、日常會話や、地誌的、精神史的、歷史的知識を身につけることにある。未來の經濟學者、社會學者、工學者、自然科學者に向けられた新奬學金制度の目的は、日本や中國の語學や文字、文化、經濟に精通した專門家を育成することにあるのである。

オ州大臣が訪日

オ州通商大臣アラン・グロスマン氏は副團長としてカナダ代表團に加わり、京都における國際會議に出席のため來る十五日訪日、東京で二、三日滯在中、在日二世團體のメープルリーフ文化協會員と會談するはず。

死亡

△ト市の樹瀬正三郎氏(五六)は七月二十六日ノースウエスタン病院で死去、告別式は二十八日夜日系合同教會で具次牧師により行われ、二十九日プロスペクト墓地で火葬した。

求 ガーデン働き至急入用 電話三六二一三六七二

貸 一室キッチン、フレッジ、ストーブ付き。ゼラード・カックスウエル地域の交通の便よい所。電話四六三一一三八七

メキシコ觀光團募集

年中行事の日本語學校母姉會主催の觀光團の組織がエキスポ訪日觀光團のため大變遅れておりましたが愈々世界的有名な觀光地メキシコ方面への觀光團を組織することに相成りました。友人御誘い合せ是非御參加下さいます樣御案内申上げます。

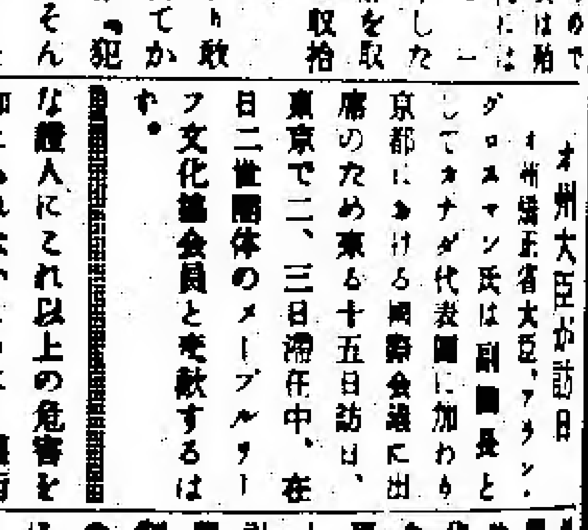
◎出發期日 十月二日(金)午后三時三十分晩香坡空港出發

團費 三百七十五弗(米弗)(往復航空運賃、ホテル代、觀光費等を含む)
メキシコ市五泊、テキサコ一泊
アカプロコ二泊

◎歸りロサンゼルスを經(ラスベガス二泊の場合は航空運賃追加金とホテル代等で百弗(米弗)增になります。

說明書は御申越し次第御送り申上げます。

申込所 岩田旅行案内社
461 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.



各種パーティ
すきやき てんぷら
おすし各種
460 DUNDAS STREET WEST.

好評、秋の訪日觀光團
九月三日(木)と十一月一日(日)出發
個人で隨時旅行される方にはその手續を用意して御相談に應じます。
●西ダンダス街四六〇番(古屋商店の西隣)
●新電話 三六三-〇六五五
古屋交通社
FURUYA TRAVEL SERVICE
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 1?, ONTARIO
363-0655

御知らせ
工事中にもかかわらず皆樣よりのごひいきを感謝しております。
◎新着品
素麵、キソバ、納豆罐、竹輪罐詰 巻すしの素、出の素、鰹出しの素 カレー粉 永井オカブの ホニホかまぼこ アラレ類各種 外多數入荷しております。是非御來店下さい。
特價品も低價格にて御願いしております。
日本送金は古屋で——
古屋貿易會社
FURUYA TRADING COMPANY
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 1?, ONTARIO
PHONE 3??-????

アシ船"ラー二世"号 五十七日間の航海記(一)

【ブリッジタウン、バルバドス島】ラー二世號の長い航海の途中トール・ハイエルダール団長に乗組員のだれかがたずねた。『トール、キミの長い航海歴もこれでおしまいではありませんか』。団長は答えた。『いやどうして、これからもするさ、日本を出発點にするなどおもしろいではないか』冷たいまでに細心でクールな団長の表情の下に限りない楽天主義が秘められている。ラー二世號のバルバドス入港とともに、彼はいった。『人種 国家、政治体制、宗教を異にする乗組員が、家族のように仲よく協力してきた……』と

それはそのとおりだが、ときには『兄弟げんか』もあつた。ラー二世號を米大陸でなく、バルバドスというさいはての島に着けざるを得なかつた裏にもハイエルダールの悩み多い決定があつた。冒険はすべて百點万點とはいかない。ラー二世號の『九十點の成功』の一幕を八人の乗組員の一人のカメラマン、小原啓氏(三九、東京)は記者(毎日・興特派員)に語つた。それは南海の極限状況と苦しい戦いを勝抜いた男たちの物語である

トール・ハイエルダール船長(ノルウェー人、人類学者、探検家)▽ユーリ・センケビッチ(ソ連人、医者)▽カルロ・マウリ(イタリア人、アルピニスト)▽サンチアゴ・ヘノベス(メキシコ大學教授、人類学)▽ジョルジュ・スリアル(エジプト人)=以上『ラー一世號』乗組員=▽アイド・オトマンダエ(モロッコ人、會社員)▽小原啓(日本人、カメラマン)

私が『ラー二世號』の乗組員に選ばれたのは ことし三月スウェーデン放送のプロデューサーが来日した際、日本の某テレビ局の人が『ラー二世號の遠征を真に国際的にするには、アジア人を乗せるべき』と推薦してくれたからだ。それまで私はエキスポの仕事をしていた。トール・ハイエルダールに親しんでいたわけでもないので、あわてて『コンチキ號漂流記』やラー一世號の記録を読んで四月二十日サフィ入りした。そこで初めてトールに会つた(ラー號では船長も乗組員もすべてファースト・ネームで呼んできた)。

彼は背が高く、老眼のせいか無表情で一瞬とつつきにくかつた。トールは朝早く私を植物園にテントを張つて建設中のラー二世號を見せに連れて行つた。長さ十三メートル、幅五メートルに足らず、乾燥時で十三トンのこの船が果して大西洋を横断できるのかと、ここでも一瞬不安な気がした。

なにしろ私は太平洋も大西洋も、何度もジェット機で渡つたことはあるが波の高さも風の強さもハダで感じたことなどなかつた。

だが、トールとしばらく一緒にいて葦舟を手でさわつてみると突然『この人がリーダーで、この舟なら絶對いける』という自信がわき起つてきた。トールは大変な人物ということがすぐわかつたし、ラー二世號も一世號より一回り小さくはなつたが、堅ろう性と安定性について最大の改良が加えられていたからだ。それに一世號の乗組員七人中、六人までが二世號に乗組むというではないか。

五十五歳のトールと四十代のノーマン、サンチアゴを除いては、みんな三十代だ。一世號のベテランで二世號に加わらなかつたのは家庭の事情で取りやめにしたチャド人のアブドラエ・ジブリメだけだ。

材料は一世號と同じエチオピアのパピルスだが、チャド人がつくつた一世號が葦の細い束をたくさん集めたものであつたのに、ボリビアのチチカカ湖畔のインデオがつくつた二世號は、両舷をたつた一本ずつの太いアシの束でつくつたことだ。そのかわり、ナワの間隔をぐつと狭め、堅ろう性を強めていた。

五月十七日、いよいよ出航だが、出港の日と翌日は船酔いでキャビンのスリーピング・バッグの中で寝ていた。ようやく三日目から撮影を始めた。

カルロもカメラマンだがアルピニストだけあつてマスト登りや、ロープ扱いがうまく、そのうえ器用なコックとあつて、一號の時は一人三役をやらされてんてこ舞いをしたそうだ。したがつて、私はカメラでカルロの負担を軽くしただけでなく『炊事も手傳おう』と申出たところ、向こうは待つてましたとばかり、ほとんどカルロと交代で食事を作るハメになつた。たまにジョルジュも、パリ仕込みの芸術的フランス料理の腕を披露におよんだが、この方は制限されず材料を惜し気もなく使う金持料理だつた。われわれは材料のストックとにらみ合わせ、みんなの好みをおしはかりながら台所仕事をした。

たとえば、昼に、つても したスパゲッティなら、夜はスープだけという……。われわれは食べ盛りのため、女房役を[illegible]たと思う。

國際航空 料金値上げへ

ハワイ會議でひともめの予想

【オタワ】来年海外旅行する者は、航空運賃料金の全般的値上げを覚悟せねばなるまい。九月ホノルルで行われる國際航空運送協會々議で加盟一〇〇國航空會社がそれぞれ持ち出している提案は二十ページにおよんでいる。

各エアライン代表は国際空路の運賃の新規料金設定という大きな問題に直面している。ジャンボ旅客機時代に対処する経費増大に備えるには料金値上げはさけられないという意見が大[illegible]

料金レートは加盟エアラインが満場一致でないと採用されなかつた。

しかし同總会は一〇〇%承認を八〇%賛成票にするよう大會までそれぞれの政府に承認方を求めている。

それは今まで各社一票では小會社が反對投票すれば、またやり直しということで大手會社はいらいらさせられてきていた。

消息筋では来年度の國際エア・ルートの料金はまず五%程度の値上りになろうとみられているが、スイス・エアは 等級で一〇%値下げを提案しているなど、値上げ値下げが交錯して、ハワイ會議はかなり荒れそうだとされている。

各社赤字

競争激化で

【東京】航空輸送の革命児といわれるジャンボ・ジェットの登場によって、空の競争は激化の様相を深めているが、世界の航空業界の業績はますます悪化し、當面大幅改善は見込み薄の状態である。

国際・民間・航空機構が發表した年次報告書によると、昨年の同加盟国の航空会社の營業利益は、暫定數字で合計六億二千七百万ドルと百五十八億九千七百万ドルにのぼる總營業收入のわずか三九%にすぎない。

六八年の場合、營業利益は營業收入の五・四%、六七年は七・五%だつたから情勢は年々悪化しているわけで、昨年は營業利益が營業收入の一・五%にとどまつた一九六二年以来の最低だつた。もちろん航空会社の中には、文字通りもうかつているところもあるがほとんどの航空會社が赤字になつている。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々から御寄付を戴きましたことを深謝申し上げます。

ニューカナデアン

△トロントの鬼崎富士太郎氏夫妻 故明夫氏一周年記念
△スカーボロの福田清氏 故父熊太郎氏記念
△トロントの玉根俊氏
△トロントの春原順一氏夫妻 孫出産記念
△スカーボロの安部フキ子夫人及び家族 故長女の記念
△ト市の千葉松子さん 孫出産に際して
△ト市の猪瀬パーリン夫人及び家族 故夫、正三郎記念
△スカーボロの宮崎治郎兵衛氏
△ウエストヒルの伊藤平造氏夫妻 金婚記念
△ハミルトンの三井眞春奏氏
△トロントの谷石權四郎氏
△首藤清善氏(宮城縣から来訪 たトロントの平廣治氏夫人の兄
△サレーの鈴木義之助氏ほか家族一同 故鈴木イツノ夫人の記念

バンフにて

ア州 [illegible]

山中バンフはスキーの名所
冬のスポーツ盛え所
町は明々ホテルは繁昌
夏は避暑地で大衆招く

月刊 人間医學

◎健康への良き指針◎

購読取次 一年四弗
ニューカナデアン
御申込次第見本進呈 梅月高市

白菜及び大根

當農園には白菜及び大根がたくさんあります。他に新鮮な野菜物もどつさりできてマーケット店に出揃つております。

國〇一公道をミシサガ・ロードに入り、北へ約三マイル。『ナカ・マーケット』のサインを追つて下さい。

仲マーケット
電話八六五―八三六一

夫 文之助 出雲(八十[illegible]身)儀七月二十一日[illegible]時セント・マイケル病[illegible]於て昇天致しました[illegible]舊知友の皆様にお知ら[illegible]し上げます。

追つて二十三日午後[illegible]今井司祭の下にユナイ[illegible]葬儀社で通夜を營み、[illegible]十四日日系聖公会にて[illegible]式を執行 二十五日午[illegible]ストーヘーブン墓地に埋[illegible]致しました節は遠近の[illegible]御参列にも拘らず御会[illegible]う・その上御丁重なる[illegible]弔辞且又過分なる御香[illegible]御供花を賜り遺族一同[illegible]の御厚情に厚く感激致しております。[illegible]人生前中に賜りました[illegible]証をも略儀乍ら紙上を[illegible]厚くお禮申上げます。

実主喪 藤野

長男 [illegible]
妻 [illegible]
二男 [illegible]
妻 [illegible]
女婿 北口 [illegible]
孫長女 [illegible]
女婿 辻本 [illegible]
孫二女 [illegible]
女婿 唐津 [illegible]
孫三女 [illegible]
女婿 甲斐 [illegible]
孫四女 [illegible]
孫、親族、友人 [illegible]
トロント日系[illegible]

エキスポと初秋の― 訪日観光團

●九月三日(木)出發

―詳細は古屋交通社に[illegible]

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN

毎週火・金二回発行
購讀料金　半年五弗(前払)　一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

スエズ運河一帯 砲火ぴたり止る
十七カ月ぶりに休戦成立して

【国連】中東に十七カ月ぶりも、先週末から休戦が成立し、スエズ運河一帯は砲火も止んで静けさをとり戻した。ウタント国連事務総長は、この休戦実現を歓迎し『中東での和平希求に重大な一歩前進をもたらした』といっている。

米提案の休戦九十日間は去る金曜午後六時から発効し、十一月五日まで延長され、その期間保障が国連本部で外交的折衝を行うことになっている。もしその期間中に話し合いがつかない場合、第三国を通じて交渉期間を更に延長することを米国政府は希望している。

一方　パレスタン・ゲリラは休戦を無視し、レバノン基地のアラブ・ゲリラと交戦　イスラエル・空軍はパレスタン・ゲリラ部隊を空襲した。この局地的交戦を除いて、スエズ運河地帯は二日目も戦闘なく休戦が守られている。

しかし、ゲリラ部隊が小競り合いをくり返すことが激しくなれば休戦は崩壊する危険にあると国連側では憂慮している。

短命新内閣か

【ローマ】戦後三十一回目のイタリー政府が先週末樹立した。在任百日間で瓦解した前内閣を引きついだコロンボ新首相は二十六名の閣僚と共に就任式にのぞんだが、この連立内閣の生命も短期とみられている。イタリーは次々と内閣が倒れ、政治的危機がくり返されてきており、国民もサジを投げている。

不侵條約に同意
ボン・モスクワ交渉の結果

【モスクワ】西独ボンとモスクワ両政府は先週末歴史的な『武力不行使協定』の原案に調印、ながい論議的問題を打解することになつた。ボン政府側スポークスマンは『この協定で欧州治安を確立させる大きな手助けとなる』と喜んでいる。

ボン・モスクワ両政府はシェール西独外相とグロムイコ・ソ連外相・主席代表として十一日間にわたる交渉の結果、武力不行使協定を結ぶことに同意したものであるが、條約原案はボン内閣で承認をうけたうえ、正式調印となる。

モスクワでの交渉を容易にしたことは、国境問題の取扱いについての協定草案作りの上でも發見されている。そこには、ソ連側がずっとねばり強く要求しているドイツ共和国の国際法的承認や、ヨーロッパに現存する国境に関する話は加えられていない。シェールの文書には、協定を締結した政府が、ヨーロッパ各国すべての領土保全を、その現在ある国境線を無制限に尊重する義務を負い、現在も、又將来も、それら国境全てを犯かさないよう監視するだろう、とうたわれている。

本土の貧困生活すて 若い男女香港へ泳ぐ

【香港】當地市民はもちろん中共からの逃亡者にとつて香港はいまや"水泳シーズン"であるという。暗黒の夜　水温も暖かいことから、中共本土の貧困生活に愛想をつけた若い男女が少數グループをつくり、英領へと泳いで逃げ込んでくる。これら"自由水泳者"はいずれも若者で元気いっぱいの強い水泳者で、先週は一日で約三十人の逃亡者を香港警察がつかまえた。中共では住みかもないという意見にみんな一致している。

こうして海中にもぐり込んで香港にのがれてくる若者は後を絶たないということは中共本土の生活状態がいかに悪く、食糧が不足しているかを十分物語るものと香港當局ではいっている。若い男女だけでなく、夫婦で泳いでくる者もかなりある。

しかし、たどりついても香港は"楽天地"ではない。仕事は無く、出稼のあぶれだけということになる。香港に親せきや兄弟があればともかく、身寄りのない逃亡者は病院に入ることの心配だけはないが、明日からの生活に困るという運命下におかれている。

政局危機は續く
マニトバ州政府の保険法案で

【ウイニペッグ】優勢わずか一議員のマニトバ州新民主黨政府、選挙公約を守り、政府運営の自動車強制保険法案を上提し、保守黨及び自由黨から『法案撤退』の攻撃をあびせかけられ、自由民主と自称する一議員も政府案をハネつけて、総選挙一歩手前の政局危機を招いた。

シュライヤー首相は保険法原案に大巾修正を加え、民間会社も政府運営の自動車保険を取扱ってよいと、譲歩した修正案を出してはいるが、野黨側は同法案の全面撤回を主張しており、本案は楽観を許さない。他方、新民主黨内の左翼派は総選挙は恐れるに足らぬ、強引に同法案を通過させることをはかり、敗れれば潔よく民意に問えと選挙歓迎を強く訴えている。

米旅客機
機關が止まる

【米、マイアミ】米イースタン航空のジェット旅客機（ディレー八）は七月二十九日乗客百六人をのせ南加州上空を飛行中　同機の四ジェット機關がピタリと止まり　約六千呎下降したのち、四機關とも復活、無事着陸したと同社が先週末發表した。

また同種旅客機はアトランタからロサンゼルス向け飛行中、約一分七秒間　ジェットエンジンが全停止し高度一四千呎から八千呎まで下降したが、これもエンジンが復活して無事だったと同様ケース二件があった　目下原因を調査中である。

原爆記念日
長崎で祈願

【長崎】二十五年前の原爆投下を記念、巨大な平和神の銅像前に約一万五千の市民が参集して供養し、將来の平和を祈願した。この記念日に約二百五十名の左翼學生團が原爆投下（八月九日）と米国の原爆貯蔵に對する反對デモ行進をくり出した。

教育關係團体が最近調査したところによると、十代の長崎市内學生の一九%は米國が原爆を投下したことを知らないでいることがわかった。午前十一時二分、市内のお寺や教會は一齊に鐘を鳴らし、市民は立ちどまって一分間の默禱をささげた。

失業に取組む
首相語る

【オーシャン・フォールス】トルドー首相は先週末當地を訪れ『オタワ政府のインフレ抑制政策はその目的を果しつつあるが、こんどは失業問題に真向から取り組まねばならない』と語った。ツルドー首相はインフレ抑制はその効力を發しカナダは西部圏ではインフレが最低度であると述べた。同時に首相は『インフレ抑制の戦いにその役割をうけ持とうとしない一部がいる。それは勞報である』ときめつけ『失業は重大問題だ。もちろんインフレへの戦いによる原因も一部を成しているが、オタワに關れば、なによりまず、失業問題にとり組んで努力するつもりである』と語った。

六日間にわたる北部およびビーシー州旅行を終えて、ツルドー首相は日曜夜オタワに無事歸着した。

北オ州の大學教授—
實は犯罪人とわかる

【オタワ】北オ州サッドベリーのローレンシャン大學教授リンドレ・バイジ氏はカナダに移住する以前、歐州で犯罪記録を持ち、國際警察がさがし求めている犯罪者ということがわかり、移民當局は同氏の速かなる國外追放を追っている。

バイジ教授は大學で教える資格は持たず、フランスやベルギーで婦人暴行、すぎ、窃盗など犯罪記録が多く、國際警察のお尋ね者、教は幾つかの變名を使っていることが判明している。

同教授はローレンシャン大學に教職をとってからも學から借金をしたり、カナダ・カウンシルから研究費として千七百弗ごまかすなど不正行為も當局により指摘されている。バイジ氏は移民當局により逮捕されている。

外國人
日本で對す

【東京時事】法務省では の國會で審議未了となっ 前國會、再提出を見送った出入國管理法案を次 常國會に提出する方針 め、さきの國會審議で の強かった點を中心に 修正して成立をはかる になった。

最も反對の強かった 守事項」は、法務大臣 手に解釈しないよう限 國人に順守事項を課し させることができる根據 あるというので、この を個々のケースに適用 のをやめ、國益を害す 國人にはすべて適用す いう一般的規定に緩和 方針である。このほか 實調査」や「過去事例 の調査」など、質問 正する方向で検討が続 ことになっている。

麻薬使用
平然行われる

【オ州モスポート】クプ オ州人がプロモートした つて先週末三日間　トロ 方五十マイルの自動車競 場モスパークで『ロー ティク・競走・音楽会』 銘打　た野外催しに約 の若い男女が集まり、ロ ク音楽、麻薬使用 泳などでにぎわった。

オ州警官　百名はこの 集を遠　かに監視するだ で干渉せず、比較的秩序 裡に集会は終ったが、 が平然と實行されて 一線が氣勢をあげた。

Dates And Doings

...n Festival Success At Nathan Phillips Square

TORONTO.—The yagura was built under threatening skies as the time approached for the beginning of the Obon Odori. ... came through brilliantly and it was under this setting the 200 odd odorikos danced to the music of Furusato Baya... Under the Expo '70 theme, a new version of Sekai Heiwa ... and Bankoku Haku Ondo were unveiled as well as other numbers, much to the delight of the over 4000 spectators.

Tanko Bushi, as always, was a tremendous success with many ... taking part. Some were regular spectators, others were witnessing a Obon Odori for the first time and many comments were received on the beauty and grace of the dances and the blending of the various kimonos and yukatas, especially the ... purple and white ... against the soft blue and white kimonos which has been ordered from Japan for this year's performance. The red and white added a gay touch and presented a beautiful picture of harmony.

Nathan Phillips Square never looked lovelier as this Obon Festival drew to a close and the odorikos and spectators mingled together under the lanterns decorating the Square.

—Toronto Buddhist Church

* * *

Montreal Buddhist Church Obon Odori Repeated

MONTREAL.—The Montreal Buddhist Church's annual big event of Obon Odori was held with great success Saturday evening, July 11 and repeated by popular demand on Sunday afternoon. The heat of the ... drew crowds to the "theatre Under The Stars" at Lafontaine Park where an entranced audience watched a delightful hour and a half programe which opened up with all fifty dancers on stage for the opening number "Kuroishi Yosare". This was followed by "Nippon Yoi Kuni", "Bumba Odori", "Hanagasa ..." and a humorous dance by the 'teens in Happi coats and ... shorts called "Shibaten Ondo". Among other numbers were "... Ondo" danced with fans, "Tokyo Ondo", "Hokkai Bon Uta" and a captivating number "Soran Bushi" done by the children dressed in green happi ... hachimaki and spanking new white shorts. The Montreal Expoettes made up of our comely Teens did the ever popular number "Yakko Ken" with great enthusiasm for our Men ... "Expo's who are '70 Ondo" with the children dancing with ... hoops and others with small tabbourines. Montreal OBON ... was altogether delightful and very well presented.

A big "thank you" to all the dancers, teachers, and many others whose combined effort made it shuch a successful event. Thank you all very much!

Since our last report, the Montreal Minyo Kai's popularity ... all the way to our capital city. A group of teens received ... when they performed for the Pineview Golf and Country Club, Ottawa, June 20th. Other appearances were at Place Des Arts, MAN and HIS WORLD, June 27, and again on Canada Day, July 1st.

Now ... next big project of the Japanese presentation ... Ethnic Mosaic Pavillion at "Man and His World". Once again ... the public for every assistance in making the Japanese display a ... fine one to make us all proud of our heritage. ... please help us by offering any items to be displayed ... of art, brush painting, musical instruments, ... beautiful kimonos, fine dolls, lacquerware and ... at the following numbers — Mrs. Aya Kobayashi ... Mrs. Emi Kadohama 669-4464 to make arrangements ... be picked up. It will be on display for only ... August 20, 21, and 22. Your interest and enthusiastic support ... appreciated.

Montreal Minyo Kai

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH

St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.

Services:

Sunday Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.

Tuesday Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.

Friday Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.

Place Contact Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH

... Sorauren ... South of Bloor

SUNDAY AUGUST 16, 1970, 11:30 A.M.

Japanese — Rev. C. Y. Horikoshi. 782-5267

English — Rev. Ken Matsugu. 444-5159

A warm welcome to all.

When Buying Or Selling A Home

Call: KEN HORI

K. HORI

REAL ESTATE

Hawaiian Sansei Writer Has Little Time To Relax

By MEL TSUJI
(Former New Canadian Editor)

EXPO, Osaka.—One would think that writing a best novel and winning a lucrative film contract would put a person close enough to easy street to be able to relax awhile.

Not so with Bob Hongo who puts in up to 14 hours a day writing, teaching English and helping Osaka orphanages.

Why? "I intend to retire in five years and spend the rest of my life behind a typewriter," said the 37-year-old press chief for the Hawaii Pavilion, a third generation Hawaiian Japanese.

After graduating from the University of Hawaii with a B.A. and the University of California with an M.A. in philosophy, Hongo turned to writing after a short and frustrating stint as a journalist with a Honolulu daily.

His first book, "Hey Pineapple," received Cinderella recognition when it rose to third position on the U.S. best-seller lists in 1958 ranking just below such novels as Dr. Zhivago" and "From the Terrace."

It sold 5,000 hardbacks and a further 400,000 when published in paperback by the Dell Company. However, the behind-the-scenes story of what made it a success is another story in itself.

He published the original hardback himself, throwing every penny he had into getting it published by a cheaper printing company in Japan and then carted 10,000 copies of the book back with him on a ship to Hawaii. Being a GI veteran of the Korean war, he got help from World War II Japanese-American veterans of the famed 442nd combat group who contributed to making the book a best seller by peddling it door to door.

A Dell publishing representative, who just happened to be vacationing in Hawaii at the time, read the book and immediately contacted him with an offer. The rest is history.

The book, about the exploits of Hawaiian-Japanese soldiers in the Korean war, obviously had film possibilities. Inevitably, MGM film studios in Hollywood made a proposal to produce the book into a movie, and while pondering this, Hongo received a more lucrative offer from another film company in Japan, Shochiku Co., Ltd. The Japanese bid included the right to chose any five of his books and also make them into movies.

"Pineapple," therefore, was made in Japan and is still enjoying reruns on Hawaii television stations.

At about the same time, the book was translated into Japanese and again became a best-seller here. Of this, Hongo laughingly recalls, "I thought the translated version was better than mine."

His second book, "The Wrong Way Home," is also about the Korean war and is also being translated for Japanese domestic consumption.

He has written two more books and has a fifth, a translation of old Japanese novels, which he is rewriting as a play for Western usage, in the works to be published probably next spring.

Since coming to Japan seven years ago, Hongo has also branched out into teaching English conversation, drama and speech at three Osaka universities. In addition to this, he also teaches at the YMCA and at three companies.

Even on his days off at Expo, he continues teaching at the companies despite having taken a six-month leave-of-absence from the schools.

And if you think that is wheeling, the smallish-built Hawaiian Sansei also finds the energy to help out Japanese orphans.

In fact, helping Osaka orphanages is his consuming hobby.

With help from students of his university classes, Hongo often makes the rounds of the more than 35 orphanages in the Osaka area putting on special functions, shows and collecting clothes, toys and books for the orphans.

He has brought these activities into Expo and has organized a special excursion July 23 for 78 orphans from the Lebanon Home and Takawashi Gakuen orphanages to visit six foreign and Japanese pavilions.

Besides special ... performances and guided tours for the kids, he has also got the pavilions to canvass their personnel for donations to cover the costs of admission fees, lunches and the myriad of gifts, candy, toys and souvenirs to be given to the children.

... Hongo still has time to write. "The best time ... is between 12 and 4 in the morning," he says.

Takara Jewellers

"EAR PIERCING"
By Appointment

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
8 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

MEN'S SUITS
Made To Measure
And Alterations
Chris Nomura
132 Baldwin St., Toronto
Phone 368-9225

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL ...

Bus. 924-8138 Res. 422-135...
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Toshio Nishimura 923-987...

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH
SPORTING GOODS
Fishing Tackle
Dew Worms and
Fishing Licenses
551 Danforth Ave.
(near Carlaw)
George Fukuoka
Phone: HO. 3-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers

Tops In Their Field . . .

(Continued from Page 1)

potter.

As we were sitting in his studio a lovely girl entered the room and began to prepare tea. After a while the teacher asked his friend who the girl was. "Oh," said the potter, who had been seeing my 'sensei' regularly for years, "that's my wife."

Naturally, I was staggered, and I later questioned my teacher about the incident. Was he offended by not having been previously introduced? Did he feel that his friend had somehow slighted him and chilled their relationship? These questions, so natural for a Westerner, amazed him. Not at all! He really didn't see what the wife had to do with their friendship — or with anything else. She was only a wife; why should he want to know about her?

INDIFFERENCE

This indifference to women was shown again in a conversation I had recently with two married Japanese women whose husbands are overseas on business. They were discussing in worried tones a forthcoming trip to Tokyo, and their principal concern was that they were unable to find a man to accompany them. Thus, they feared, they would not be accorded prompt, courteous attention in trains, buses or restaurants. Such minor irritations are one thing, but indifference can have more serious consequences.

The "forgotten" women of Japan are its widows, and their treatment is a sad commentary on the nation's attitude to the loneliest and most defenceless women in the world. The neglect and disrespect with which these women are treated (especially if they have borne no sons) is a national disgrace.

The illustrations I have given in the preceding paragraphs are enough to condemn Japan, if we are to accept the widely quoted maxim that the progressiveness of a country can be gauged by the way it treats its women.

JAPANESE SYSTEM

But before we hasten to condemn the Japanese system on doctrinaire liberal grounds, let us first look (as the Japanese are so fond of doing) at the results: I have visited many countries and, as a devoted girl-watcher, have observed their women closely.

Yet I have never seen such happy women — from screeching, romping little girls and graceful, modest young women to rope-jumping, wise-cracking oba-san. I am continually amazed and delighted to watch and listen to sweet-voiced, generous and loving women as they go about their daily tasks.

The contrast between them and their Western counterparts is nothing less than embarrassing: the harsh stridency of the Western girl grates on the ear; the desperate grimness of the older Western woman looks bizarre in contrast to the pink-cheeked, jolly oba-san.

Why? Given all the "barriers" to happiness which I quoted in preceding paragraphs, why should Japanese girls be anything but miserable?

LIBERAL "LOGIC"

All Western, liberal "logic" is against it, and yet Japanese girls persist in their laughing and singing! Perhaps the secret lies in the security that the Japanese social structure affords its members.

Everyone "knows his place", and none better than the Japanese girl. There is no doubt or uncertainty in her mind as to her importance or function. Such questions have been settled (for the time being, at least), leaving the girls free to get on with the business of living their lives to the fullest. Self-aggrandizement is pointless; loss of face is impossible if one is of no importance.

What generalizations, then, can we make about the status of Japanese girls? As with most questions about things Japanese, it is difficult to distinguish clearly between good and bad, right and wrong, first class and second-class. The Japanese are different: they do not treat their women (or each other) as we do in Western countries.

But the Japanese social system is successful (witness the booming economy coupled with a low crime rate) and Japanese women are among the happiest on earth. I leave it to the reader to draw his own conclusions.

— From Mainichi Daily News

Read Jessie L. Beattie's

STRENGTH FOR THE BRIDGE

A Japanese Canadian story

Available at The New Canadian For $3.50

479 Queen Street West — Toronto 2-B, Ontario

It's Private! No Time Limit!

Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary

Plenty of delicious food! Plenty of free parking!

CHINA HOUSE

Wada Case . . .

(Continued From Page 1)

Dr. Wada has said that Yamaguchi was pronounced dead when his heart had stopped beating and all electrical activity in his brain had ceased.

But it has now become known that just after the heart transplant Dr. Wada said to one of his colleagues, "I'm at a loss, newsmen ask me if Yamaguchi was really dead when we took out his heart. But we did not use an electroencephalogram to monitor the electronic activities in his brain. What shall I do?"

The episode raises a question whether Dr. Wada really did everything to confirm Yamaguchi's death.

According to Dr. Wada, his team did everything to save his life.

But now prosecutors have learned that Dr. Wada's team began connecting a heart-lung machine to Yamaguchi's chest while his heart was beating steadily — a move that was too hasty.

Some specialists also say it was strange that there were only heart surgeons waiting in the operating-room where Yamaguchi was sent in.

They point out that normally only internists and anesthesiologists are expected to treat a drowned patient.

Dr. Wada has also repeated that there was nothing else to do except perform the heart transplant because as many as three out of the four valves of Miyazaki's heart were badly out of order.

But there are ample indications that prosecutors have come to believe that the valves were not as bad as Dr. Wada insists they were.

Their belief seemed to be based on some color slides showing Miyazaki's heart just after it was taken out.

Assistant professor Kozo Muroya of Sapporo Medical College says, "At least the all important semilunar valve leading to the aorta was far from being extremely swollen as Dr. Wada insists."

In other words, he suggests it is questionable if the heart transplant was the only way left to save Miyazaki.

There is another mystery about the important valve.

When Miyazaki was first hospitalized at the college's Department of Internal Medicine on May 28, 1968, internists diagnosed that only the mitral valve was bad.

When Miyazaki was transferred to Dr. Wada's Department of Heart Surgery for further treatment, the two departments agreed that there was something wrong with only the mitral valve.

Even months after the operation, the professor repeated this agreed view in a report on the surgery published in a medical magazine in November 1968.

But now Dr. Wada's medical team has just completed a new report which in part says that the team members observed signs of two other valves having gone wrong before the operation. But not many specialists believe it.

Finally, prosecutors are wondering why all the four valves were cut out from Miyazaki's heart long after the operation — for unknown reasons.

Recently, Dr. Wada and his team stitched three of the four valves back to their original places.

The fourth valve — the semilunar valve leading to the aorta —did not fit.

This has raised a question if it is the real one. Some surgeons point out that if this valve was not as bad as Dr. Wada says, the operation was perhaps unnecessary.

And the biggest question: Why are Dr. Wada and his 26-member team keeping their mouths shut in the face of a flood of criticisms. (Shukan Asahi).

Men beat girls . . .

(Cont. from Page One)

migrants were sponsored or nominated by relatives who were here before the points system for immigrants was introduced in 1967, the spokesman explained.

Under the points system, people from any country are granted landed immigrant status if they win 50 to 100 possible points granted for educational abilities, and job availability.

Points are also given if a prospective immigrant is sponsored or nominated, but as these points were not available to most Asian immigrants, the ones accepted into Canada had to make it mainly on the basis of professional qualification, he said.

He said the situation should ... itself out within a year or ...

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS

OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS

Your Wedding Invitations Cards NAPKINS MATCHES

HARRY S. KONDO Dalco Print

627 BAY ST., TORONTO Phone 368-9768

RES. 231-0983 BUS. 783-4261

11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.

MRS. SATOKO SATO

All types of insurance

CROWN LIFE INSURANCE CO.

IKEBANA – BONSAI IMPORTS

Large selection of Suibans for flower arrangement available.

Many basic containers.

Call or write: IKEBANA — BONSAI IMPORTS,

c/o Roy Katsuyama,

229 Yonge St. Suite 523,

Toronto, Ontario.

Telephone: 363-2886

Buy and Sell Your Home

Through

MAS (Ron) MENDE

MELL REAL ESTATE LTD.

(Tosh Iwai)

1527 O'Connor Dr. 757-5184

Specializing In Chinese Food

SAI WOO

Businessmen Luncheon

We Cater To Parties And Banquets

TAKE OUT SERVICE

The New Ca...

Second class mail registration number ...

A member of ... Press ... of Canada

PUBLISHED ON ... AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher

KEN MORI Japanese ...

And Advertising

K. C. TSUMURA

English Section Editor

479 QUEEN ST. WEST

Toronto 2-B, Ont.

EMpire 6-5...

CLASSIFIED

Help Wanted

HOME SEWERS for sewing ... deliver and pick up. Call Mary ... (Toronto).

REGISTERED masseuse ... Sheet and Yonge ... For further information write ... Yonge St. Toronto ...

Rooms To Let

ONE furnished room ... for single person ...

Use New Canadian Ads For Best Results

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT

Income Tax Reduction

Retirement Income

Family Protection

Disability Pay Cheques

Mortgage Redemption

College Tuition Fund

— 0 —

MITS TANOUYE

NATIONAL LIFE OF CANADA

10 St. Mary St., Toronto

923-0916 447-...